

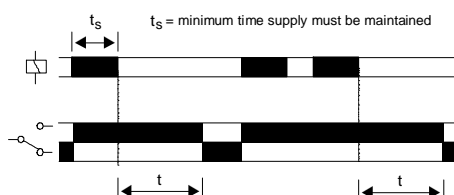
# M1EDF/F True Delay Off (Delay On Release)

## Arrêt du vrai délai (Libération de remise du délai)

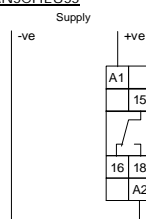
### Ist-Zeitverzögerung Aus (An Zeitschalter)



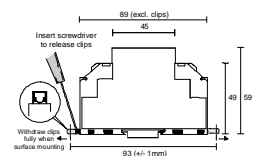
#### FUNCTION DIAGRAM DIAGRAMME DE FONCTION FUNKTIONSDIAGRAMM



#### CONNECTION DIAGRAM DIAGRAMME DE CONNECTION SCHALTBILDANSCHLUSS



#### MOUNTING DETAILS INSTRUCTIONS DE MONTAGE MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 17.5 mm (DIN 43880)

- TIME DELAY - 1 OR 2 SECONDS (FIXED)
- OUTPUT RELAY 8A
- DIN RAIL HOUSING (17.5mm)

- DÉLAI DE TEMPS - 1 OU 2 SECONDES (FIXER)
- RELAIS DE SORTIE 8A
- LOGEMENT DU RAIL DIN (17.5mm)

- ZEITSTEUERUNG - 1 ODER 2 SEKUNDEN (FEST)
- AUSGANGSRELAIS 8A
- DIN SCHIENENGEHÄUSE (17.5mm)

#### • INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY.
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Apply power.
- Unit will operate according to function selected (see 'function diagram').

Note: The supply must be maintained for a minimum of 2S (t) for correct operation.

#### Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.

#### • MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L' ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Appliquer la puissance.
- L' unité opérera selon la fonction sélectionnée (voir 'Diagramme de fonction').

Remarque: L'alimentation doit être maintenue au minimum 2S (t) pour une opération correcte.

#### Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.

#### • EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Energie anbringen.
- Einheit schaltet sich je nach der gewählten Funktion ein (siehe 'Funktionsdiagram').

Bemerkung: Die Stromversorgung muss auf ein minimum von 2S (t) festgehalten werden für einen vorschriftsmässigen Ablauf.

#### Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.

#### • TECHNICAL SPECIFICATION

Supply voltage Un: 110, 230V AC 48 - 63Hz  
Supply variation: 0.85 - 1.15 x Un  
Power consumption: 3VA max.

Time delay (t): 1 or 2 seconds (fixed)  
Repeat accuracy: ± 1% (constant conditions)  
Reset time: ≈ 200mS

Ambient temperature: -20 to +60°C  
Relative humidity: +95%

Output: 1 x C.O.  
Output rating: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 3A  
DC1 25V DC 8A (200W)

Electrical life: ≥ 100,000 (AC1)

Housing: to UL94 VO  
Weight: ≈ 73g  
Mounting option: to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Terminal conductor size: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> solid / stranded

Approvals: UL & CUL  
CE and Compliant

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

#### • FICHES TECHNIQUES

Tension d' alimentation Un: 110, 230V AC 48 - 63Hz  
Variation d' alimentation: 0.85 - 1.15 x Un  
Puissance consommée: 3VA max.

Délai de temps (t): 1 ou 2 secondes (fixer)  
Précision répétée: ± 1% (condition constante)  
Temps de remise à zéro: ≈ 200mS

Température ambiante: -20 à +60°C  
Humidité relative: +95%

Sortie: 1 x Inverseur  
Mesure de sortie: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 3A  
DC1 25V DC 8A (200W)

Durée de vie électrique: ≥ 100,000 (AC1)

Boîtier: à UL94 VO  
Poids: ≈ 73g  
Option de montage: à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Taille du conducteur terminal: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> toron / multi-filaire

Homologations: UL & CUL  
CE et Déférence

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l' utilisateur

#### • TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung Un: 110, 230V AC 48 - 63Hz  
Wechselversorgung: 0.85 - 1.15 x Un  
Energieverbrauch: 3VA max.

Zeitsteuerung (t): 1 oder 2 Sekunden (fest)  
Genauigkeit wiederholen: ± 1% (Bedingungen gleichbleibend)  
Stellzeit: ≈ 200mS

Umgebungstemperatur: -20 bis +60°C  
Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: +95%

Ausgang: 1 x Wechsler  
Ausgangsleistung: AC1 250V AC 8A (2000VA)  
AC15 250V AC 3A  
DC1 25V DC 8A (200W)

Elektrische Lebensdauer: ≥ 100,000 (AC1)

Gehäuse: bis UL94 VO  
Gewicht: ≈ 73g  
Befestigungswahl: bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3)

Anschlussklemme / Kabelgröße: ≤ 2 x 2.5mm<sup>2</sup> Festdraht / Litze

Genehmigungen: UL & CUL  
CE und Übereinstimmung

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.